

Дата выпуска/ Issue Date: 24.12.15	Номер/ Issue No: 052-15-WSB
<p><u>Это может произойти с Вами</u> : если <u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вы думаете, что рутинная работа не может причинить вам вред • Вы не оценили какие потребуются СИЗ • Вы не знаете правил применения и меры предосторожности при выполнении задания • You think routine jobs cannot hurt you • You do not evaluate proper PPE needs • You are unaware of application rules and precautions when doing job
<p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>Сотрудница во время небольшого эргономического перерыва, решила заклеить, обувь. Надев резиновые перчатки, она медленно давила на тюбик супер клея, направив его на подошву. Клей не пошел. После первой неудачной попытки, она сильнее надавила на тюбик, клей брызнул и попал ей прямо в глаз, что привело к ожогу роговицы.</p> <p>During a short ergonomic break, an employee decided to fix unglued sole of her shoes. Having worn rubber gloves she directed the “super glue” tube nozzle to the sole and slowly squeezed. Glue did not run. After the first unsuccessful efforts she squeezed more vigorously and the glue sprayed back into her right eye, which resulted in an eye injury</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Неосторожность сотрудницы • Отсутствие защитных очков • Незнание правил применений и мер предосторожности при работе с супер клеем. • Carelessness employee • She did not wear safety glasses • Ignorance of application rules and precautions when working with super stick. 	
<p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned / Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Перед началом работ следует внимательно ознакомиться с инструкцией по применению используемых средств и мерами предосторожности • При выполнении даже незначительного задания продумать как сделать работу безопасно, и какие потенциально опасные факторы существуют • В соответствии с ситуацией использовать надлежащие СИЗ • Не заниматься посторонними делами в рабочее время • Предупредить коллег, друзей и членов семьи об опасности работы с супер клеем • Before work commencement one needs to clearly read the materials application rules and precautions • When doing a minor job think over the actions how to do the job safely and identify would be hazards • Use proper PPE according to the situation • Do not engage in foreign affairs during working hours • Share lessons learned with workmates at Safety Meetings, buddies and family members 	

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!

Помните – Безопасность прежде всего!!!